



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y LITERARI

ÓRGAN DE L' ELEMENT JOVE DE GRANOLLERS.

Any II.

Granollers 6 de Jené de 1897.

Núm. 23.

La redacció no 's fá solidaria dels treballs firmats.

Redacció y Administració

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

J. Serracant y fill.

Trimestre pago adelantat. . . . . 1'00 Pta.

Plassa del Bestiar, Número. 34.

No 's venen números solts.

Insertinse ó no, no 's toman los originals.

(CARRETERA)

# Un acto y una costumbre.

¡Que hermoso es ver á unos amigos, que unidos en fraternal consorcio de miras y voluntades, de alma y de corazón, realizan actos que les ennoblece y dignifica! Así fué pues el que nos ocupa y llevó á cabo el día de fin de año en el vecino pueblo de Mollet por algunos jóvenes de esta villa. Trátase nada menos de un bautizo, de haber llevado á las Fuentes Bautismales á un recién nacido.

Invitados pues por D. Delmiro Estapé, ya que este señor resultaba ser el padrino del nuevo vástago, y siendo madrina del mismo su agraciada sobrina la Sta. Teresa Estapé. vecina de aquel pueblo, pasaron dichos jóvenes en tren unos y en carruajes otros al indicado pueblo. Serian como las tres y media ó cerca las cuatro de la tarde, hora fijada para el bautizo, cuando por aviso especial se puso en marcha la comitiva. ¡Que espectáculo! ¡Quien no ha visto las gracias juveniles de

aquel bello sexo, custodiadas por nuestros galantes.... Veianse hermanados con tanta suerte quizás por primera vez, la juventud bella de aquel sonriente pueblo, con nuestros distinguidos jóvenes, siendo esto, más que otra cosa, un abrazo de dos pueblos amigos.

Realizado este acto en el que el Sr. Cura-párroco estuvo muy amable, hizose la tradicional *pasa-calle* ó sea la vuelta de costumbre por la población. Echáronse las campanas á vuelo, no cesando su revoloteo, hasta haber llegado la comitiva á la casa. Daba gozo y alegría ver como el pueblo entero tomaba parte á aquella fiesta. Tiráronse en el transcurso de la *pasa-calle* gran cantidad de dulces, quedando en muchas partes el suelo poco menos que tapizado de los mismos.

\* \*

En la casa: Al efecto estaba preparada una suculenta comida que rivalizaba con lo mas apetecible de nuestros más afamados restauranes, esmerándose nuestros jóvenes comensales que tenian cada uno á su lado á una de las bellas señoritas, en obsequiarlas, menudeando durante

la misma comida, los chistes de buena ley. Concluido el banquete que duró por espacio de hora y media, fueron obsequiados de nuevo con un baile en el casino *La Constançia* donde el jóven Santamaria ejecutó al piano escogidas piezas de su repertorio.

En suma. Que nuestros jóvenes se llevaron impresión grata de la fiesta del pueblo de Mollet, es poco menos que indudable.

Ahora una cosa nomás nos falta decir, estando autorizados para ello, y es dar las gracias más cumplidas desde las columnas de este modesto semanario á los señores por quienes fueron nuestros jóvenes invitados, á la par que á las señoritas que supieron llevarse con tan buena voluntad, fino trato y exquisita galantería con los mismos.

Esta es, á grandes rasgos, la narración hecha á vuela pluma de un acto, y de una costumbre de un pueblo de la comarca vallesana.

F. DE P. V.

## Mar-endins

A dintre d' una barqueta  
molt estreta,  
sentats estavam tu y jo.  
Tot remant te contemplava,  
putx jo 'ls remes llavors portava,  
tu 'l timó.

L' espectacle era hermosissim,  
boniquissim  
á no poguerho ser mes. . . .  
Lo sol llavors se ponía,  
y 'l vent á la ayga movia  
com si res.

Las bellugosas onadas,  
ben dauradas  
per lo sol esmortuhit,  
passavan per vora nostre,  
espurnejantnos lo rostre  
y el vestit.

Molts aucellets voleyavan  
que cercavan  
de segur lo seu ajoch.  
Extasiats alló mirantnos  
mar-endins 'navam ficantnos  
poch á poch.

Qu' hermós aquell cap tant era  
jo ab dalera  
may parava de remar,  
quan tu ab ta veu seductora  
vas dirme.—M' apar qu' es hora  
de marchar?

De remar llavors deixantme  
y acostantme  
ab tu, se que 't vareig dí.

—M' estimas?—Tot fente un mimo.

Tu 'm digueres—Si t' estimo  
y tu á mi—?

—Jo? Es á dir qu' ets tu qui gosas,  
éixas cosas

á n' el meu cor preguntar? . . .  
Mira, . . . ¿Veus lo sol qu' es fica  
fonentse de mica en mica  
dintre 'l mar?

¿Veus l' espay? . . . ¿Veus las onadas  
tan rissadas,  
que passen sens fer remor? . . .  
Donchs mes gran que tot le qu' ara  
veus nena hermosa, es encara  
mon amor!

J. C. MONTANÉ.

## En Pau de la Creu

Dexant apart la qüestió de si 's moren ó 's matan, que considero dos extrems desde are incompatibles, ab tota brevetat tracto de presentar á 'ls ulls de nostres benevols llegidors, algun d' aqueixos sers que, si la Providencia per desgracia d' ells, los ha posat al mon de manera que ningú 'ls plori, 'ls ha donat per altre part la fatal herencia d' immortalisar son nom y sa trista memoria.

Perdonim si no 's tracta de celebritats profitosas á la societat; no, tot al revés. Aqueixas, per desgracia, constituheixen una raresa, en lo temps que correm y no troban apenas imitadors.

Celebritats nascudas en lo terreno de la ciencia y la justícia, sobre tot en l' última, serán aviat casos verdaderament excepcionals.

Per desgracia trovan mols mes imitadors los Pep-Gitanos. Tetus, Noy de Tona y una carrilera que 'n citaria, de la familia dels inofensius.

Mes no descarrilem, y anem á nostre objecte. Vostés no coneixen á n' en Pau? Conforme, però 'l varen coneixer los avis de nostres avis.

Jo á esser franch, no 'l conech tampoch, mes li vist d' esquena moltes y moltes vegadas, com ab seguretat l' haurá vist algú de vostés.

Pero, bé, 'm dirán, ¿de quin Pau parla? Pues nada menos que de 'n Pau de la Creu. Com los hi he dit, es una celebritat, que la tradició farà viurer molts y molts anys.

Hi habia, anant á La Roca, una creu que senyalava 'l terme de nostre vila; donchs bé, á mesura que dita creu anava desapareguent, s' alsavan orgullosas las parets del casal de 'n Pau; las bruixes, l' ajudaban en nits de fosca á traginar las pedras una á una y tant bell punt de la creu no 'n quedá rastre, va esser acabada l' obra de 'n Pau, qui posá la Verge que coronaba la creu per canaló del casal y pera mes escarni de boca-enterra.

Mes lo pobre home, no se 'n va riurer del tot. Estaba en certa ocasió, clavant un clau sobre 'l finestral del mitj pera penjarhi las figas de secar, quant de cop y volta li vèntaren aytal patecada, que 'l varen deixar plantat allí mateix.

Encare avuy, si passeu per 'l carrer del Portalet lo veureu, d' esquena á la gent, ab las camas recargoladas, y las mans al clatell, com si temés que son sacrilegi demana encara una altre patecada.

Paus n' hi ha molts per l' istil d' aquest, mes ja'm contento en presentals' hi 'l qu' anomena la tradició, y bé s' encarregará aqueixa, ab lo temps, d' afeigirne algun altre, que no falta bon planter.

CLAR Y NET.

## Sonet

Nadal n'es arriuat ab sa frescura  
 Arreu se venhen neulas y furróns  
 Pollastres y gall's dindis y capóns  
 Y tots los animals de la natura.  
 Lo ví mes predilecte avuy s' apura  
 Joyosas van las noyas y els minyons  
 A Esglesia á refilar tendras cansons  
 Rublerts sos cors de goig y de dolsura  
 Tothom en aquest jorn, alegre ensuma  
 Plahér qu' al rich y pobre n' es igual,  
 Puig deixa avuy aquell, lò que l' abruma  
 Y olvida el pobre avuy sa sort fatal  
 Llensant dels folls pesars la negra escuma  
 Sisquer per un moment, per *Sant Nadal*.

G. CONFORTATIU.

## Los Reys

SONET

Era la nit dels Reys. La quitxalleta  
 la sabata al balcó treya orgullosa.  
 Jó pensant que tal volta alguna cosa  
 me podia portá una ma distreta:  
 Vaig posarne també á la finestreta  
 ma parella de botas mes hermosa,  
 y al llit aní, esperant l' hora ditxosa  
 d' anar á recullir la *joguineteta*....  
 Y quan al despertar, sens ni vestirme,  
 á la finestra vareig dirígrme,  
 ¡oh dolor! fou tot hu en allá acostarme,  
 com surtir de ma boca mil bravatas;  
 donchs tot buscant buscant vaig adonarme....  
 que m' habian *pispat* las dos sabatas!

FELIX ROURA.



## Noticias

Ha experimentado una lijera mejoría en su enfermedad, nuestro respetable Cura-Párroco D. Pedro Jaime Barba.

Durante su enfermedad la población toda se ha interesado grandemente por su salud, con lo cual se ha dado una prueba á tan distinguido y digno sacerdote, de las simpatías y del aprecio de que goza en esta villa.

Mucho celebramos tal mejoría y hacemos votos para su pronto y completo restablecimiento.

Esta noche á las nueve y media, tendrá lugar un baile extraordinario en los salones de «La Alhambra» estando encargada del programa la orquesta «La Catalana.»

Dicha sociedad tiene anunciada para el dia diez del corriente á las 3 de la tarde, una reunión general al objeto de elegir los nuevos miembros que deben formar la Junta Directiva.

La sociedad de caleseros «La Antigua» tiene ya contratada para el dia de San Antonio Abad la banda de música del Batallón de Cazadores de Figueras, la cual por la tarde de dicho dia, dará un baile de sociedad en los salones de «La Alhambra.»

Se nos dice, que dentro breves dias debe salir para Madrid, con el fin de visitar al gefe del partido, una comisión de *silvelistas* de esta villa.

Mañana celebrará el vecino pueblo de Palou su primera Fiesta Mayor de las dos anuales, estando contratada para dicha fiesta la orquesta «La Catalana.»

Durante el año 96 se registraron en nuestra villa, 204 nacimientos, 206 defunciones y 54 matrimonios, lo cual demuestra que el estado sanitario no fué tan perfecto como era de desear.

Uno de los dias de la pasada semana, puso fin á su vida en Barcelona, el excapitán de lanceros del Principe, D. J. Morales, quien habia estado mucho tiempo en esta villa.

### UN DESENGANYAT



He seguit tots los balls d' *Ignocents* y no he pogut ballarne ni un. ¡Hasta sembla mentida tractanse d' un home tan guapo y ben fet com soch jo!

### CORRESPONDENCIA

Joanet. B.—Tenim lo seu envio. Aprofitarém alguna coseta.

Fusteret.—Es una mica massa pujat de color y segons qui no ho pot llegir.